

Selbstregulierungsorganisation des Schweizerischen
Anwaltsverbandes und des Schweizerischen Notarenverbandes

Organisme d'autoréglementation de la Fédération Suisse des Avocats
et de la Fédération Suisse des Notaires

Organismo di autodisciplina della Federazione Svizzera degli Avvocati
e della Federazione Svizzera dei Notai



A tutti gli intermediari finanziari affiliati
all'OAD FSA/FSN

Bollettino d'informazione 2/2014

Dicembre 2014

1. Rapporto annuale per il 2014

2. Nuovi regolamenti

Gentili Colleghe, egregi Colleghi,
Gentili Signore, egregi Signori,

un altro anno ricco d'eventi volge nuovamente al termine. I dibattiti fiscali, le discussioni sull'Accordo FAT-CA e le modifiche previste nell'ambito della regolamentazione anti-riciclaggio hanno evidenziato che gli avvocati e i notai attivi quali IF saranno confrontati anche in futuro a una serie di sfide. Quale "vostro" OAD, noi facciamo il possibile per potervi sostenere nel migliore dei modi anche nel superamento di tali sfide future.

Come consuetudine, nell'imminenza del nuovo anno, richiamiamo la vostra attenzione sui punti seguenti:

1. Rapporto annuale per il 2014

Il rapporto annuale per l'anno d'attività 2014 presenta alcune innovazioni; vi preghiamo pertanto di voler utilizzare esclusivamente il **nuovo formulario**.

1.1. Campi d'attività preponderanti nell'attività di IF

La FINMA richiede ora, per la prima volta, che ogni avvocato/notaio affiliato al nostro OAD indichi in quale campo d'attività è prevalentemente attivo **quale intermediario finanziario**. Con quest'obbligo la FINMA intende tener conto in misura ancora maggiore dell'approccio basato sul rischio vigente nell'ambito dell'intermediazione finanziaria. Vi preghiamo pertanto di indicare alla cifra 12 la/e fattispecie che vi concerne/concernono, ossia quel/quei campo/i d'attività in cui siete prevalentemente attivi quali IF.

1.2. Formazione/Formazione continua

Vi preghiamo parimenti di prestare particolare attenzione alla questione concernente la formazione/formazione continua LRD seguita nell'anno di riferimento. Troverete maggiori ragguagli nella scheda informativa "Formazione", consultabile ai seguenti link:

tedesco: http://www.sro-sav-snv.ch/de/04_aus_weiterbildung/01_ausbildungspflicht.htm

francese: http://www.sro-sav-snv.ch/fr/04_aus_weiterbildung/01_ausbildungspflicht.htm

italiano: http://www.sro-sav-snv.ch/it/04_aus_weiterbildung/01_ausbildungspflicht.htm

Rivestono particolare importanza i punti seguenti:

- In caso d'affiliazione individuale, il socio non ha nessuna possibilità di seguire una formazione continua interna, ad es. presso un conoscente attivo quale IF e parimenti affiliato all'OAD FSA/FSN. Gli IF affiliati individualmente devono partecipare a una formazione continua tenuta

dall'OAD FSA/FSN oppure – se frequentata presso terzi – riconosciuta equivalente dall'OAD FSA/FSN.

- Per gli intermediari finanziari affiliati collettivamente nonché per le persone annunciate è possibile una **formazione continua interna** allo studio, alle condizioni seguenti:
 - un avvocato/notaio deve frequentare un corso di formazione continua dell'OAD oppure un corso da esso riconosciuto e trasmettere poi all'interno dello studio il contenuto completo di questa formazione continua nel medesimo periodo di formazione (art. 56 Regolamento OAD FSA/FSN);
 - nell'eventualità di una formazione continua interna allo studio, vi preghiamo di indicare nominalmente nel rapporto annuale tutte le persone affiliate e annunciate che lo hanno frequentato nell'anno di riferimento;
 - deve altresì essere indicata la data della formazione continua interna allo studio. La formulazione „Regolarmente, nell'ambito di riunioni interne allo studio“ non è sufficiente.
- In caso di dubbi o domande il Segretariato generale è volentieri a vostra disposizione.

Il termine ultimo per la consegna del rapporto annuale 2014 è fissato per **lunedì 16 febbraio 2015 (data del timbro postale)**. Vi ringraziamo anticipatamente per un inoltro tempestivo. La comunicazione tardiva configura una violazione dei doveri nei confronti dell'associazione e può comportare l'apertura di un procedimento. Diviene inoltre esigibile una tassa di diffida di CHF 150.00.

Come già avvenuto lo scorso anno, riceverete il formulario "Rapporto annuale 2014" unicamente in formato elettronico, tramite e-mail. Trovate perciò in allegato alla presente comunicazione e-mail il relativo documento in formato PDF. Avete anche la possibilità di scaricarlo accedendo ai seguenti link:

tedesco: http://www.sro-sav-snv.ch/de/03a_jahresberichte/rapport_annuel.htm

francese: http://www.sro-sav-snv.ch/fr/03a_jahresberichte/rapport_annuel.htm

italiano: http://www.sro-sav-snv.ch/it/03a_jahresberichte/rapport_annuel.htm

Il formulario può anche essere compilato al PC e in seguito stampato. Il rapporto annuale dovrà comunque in ogni caso essere munito di firma legalmente valida e inviato **in originale per posta**. Un invio in formato elettronico, ad es. mediante la scansione del rapporto, non è possibile. Il Segretariato generale potrà accettare unicamente i rapporti annuali inoltrati in forma cartacea.

2. Nuovi regolamenti

L'OAD FSA/FSN, nel corso degli ultimi mesi, ha rielaborato i suoi regolamenti. La revisione era finalizzata a dotare l'OAD di strutture più snelle. Sono inoltre state introdotte delle innovazioni sostanziali che interessano la procedura disciplinare. La FINMA ha nel frattempo approvato tali regolamenti.

Nel prossimo bollettino d'informazione vi orienteremo sui più importanti punti della revisione e vi comunicheremo il link per poter visualizzare e scaricare i nuovi regolamenti.

Il Segretariato generale è volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni.

Cordiali saluti
OAD FSA/FSN
Christian Lippuner, incaricato dell'informazione

Segretariato generale, Marktgasse 4, 3011 Berna, tel.: 031 313 06 00

tedesco: RA lic. iur. Christian Lippuner, lippuner@advlippuner.ch, tel.: 071 227 11 30

francese: Me Didier de Montmollin, didier.demontmollin@dgepartners.com, tel.: 022 761 66 66

italiano: Avv. Dr. Pietro Crespi, pietro.crespi@crespi.ch, tel.: 091 825 15 52